

**COMMISSION DECISION**

of 30 June 1993

**laying down special conditions governing imports of fishery products  
originating in Argentina**

(93/437/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products<sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Whereas a group of Commission experts has conducted an inspection visit to Argentina to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community;

Whereas the provisions of Argentinian legislation on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC;

Whereas Servicio nacional de sanidad animal (Senasa), the competent Argentinian authority, and SIPA (Servicio de inspección de productos de origen animal), its inspection department, are capable of effectively verifying the application of the laws in force;

Whereas the procedure for obtaining the health certificate referred to in Article 11 (4) (a) of Directive 91/493/EEC must also cover the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language(s) in which it must be drafted and the qualifications of the person empowered to sign it;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (b) of Directive 91/493/EEC, a mark should be affixed to packages of fishery products giving the name of the third country and the approval number of the establishment of origin or of the factory ship;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (c) of Directive 91/493/EEC, a list of approved establishments and/or factory ships must be drawn up; whereas that list must be drawn up on the basis of a communication from Senasa to the Commission; whereas it is therefore for Senasa to ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11(4) of Directive 91/493/EEC;

Whereas Senasa has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC and regarding the fulfil-

ment of requirements equivalent to those laid down by that Directive for the approval of establishments and factory ships;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Senasa, a department of the Argentinian Ministry of the Economy (Secretariat for agriculture, stockfarming and fisheries), shall be the competent authority in Argentina for verifying and certifying compliance of fishery products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

*Article 2*

Fishery products originating in Argentina, with the exception of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form, must meet the following conditions:

1. each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A hereto;
2. they must come from approved establishments or factory ships listed in Annex B hereto;
3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word 'Argentina' and the approval number of the establishment of origin or of the factory ship in indelible letters.

*Article 3*

1. Certificates as referred to in Article 2 (1) must be drawn up in at least one official language of the Member State where the checks are done.
2. Certificates must bear the name, capacity and signature of the representative of Senasa and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.

*Article 4*

This Decision shall apply from 1 July 1993.

<sup>(1)</sup> OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 June 1993.

*For the Commission*

René STEICHEN

*Member of the Commission*

---

ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery products originating in Argentina and intended for export to the European Community with the exception of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form

Reference No :

Country of dispatch : Argentina
Competent authority : Servicio nacional de sanidad animal (Senasa)
Inspection department : Servicio de inspección de productos de origen animal (SIPA)

I. Details identifying the fishery products

Description of product :
- Species (scientific name) :
- Presentation of product and type of treatment (1) :
Code number (where available) :
Type of packaging :
Number of packages :
Net weight :
Requisite storage and transport temperature :

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s) or factory ship(s) approved by Senasa for export to the European Community :

III. Destination of products

The products are dispatched
from : (Place of dispatch)
to : (Country and place of destination)
by the following means of transport :
Name and address of dispatcher :
Name of consignee and address at place of destination :

(1) Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved.

**IV. Health attestation**

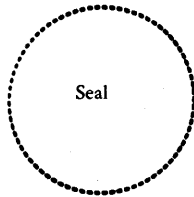
The official inspector hereby certifies that the fishery products specified above :

1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC or, where they come from a factory ship, in accordance with the health rules laid down in Chapter I of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
5. do not come from toxic species or species containing biotoxins ;
6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.

Done at ..... on .....

(Place)

(Date)



.....  
Signature of official inspector

(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

## ANNEX B

## LIST OF APPROVED ESTABLISHMENTS AND FACTORY SHIPS

## I. Establishments

Number	Name and address	approval granted until ( <sup>1</sup> )
553	Frigorífico Mellino SA Mar del Plata BsAs	June 1994
2251	Alberto Valastro y Cia SA Mar del Plata BsAs	June 1994
496	Luis Solimeno e Hijos SA Mar del Plata BsAs	June 1994
430	Salerno Hnos Mar del Plata BsAs	June 1994
419	Antonio Barillarri Mar del Plata BsAs	June 1994
405	Dispesa Mar del Plata BsAs	June 1994
2266	Alpesca SA Puerto Madryn-Chubut	Unlimited
2267	Conarpesa Puerto Madryn-Chubut	June 1994
2125	Narejada SA Puerto Madryn-Chubut	June 1994
2265	Harengus SA Puerto Madryn-Chubut	Unlimited
517	Siracusa SA Comodoro Rivadavia-Chubut	June 1994
2609	Bahía Grande SA Punta Quilla-Chubut (Departamento de congelado)	June 1994
514	Frigorífico Mellino SA Comodoro Rivadavia-Chubut	June 1994
2261	Harengus SA San Antonio Oeste-Río Negro	June 1994
2744	Fontinalis SA San Carlos de Bariloche-Río Negro	June 1994
2220	Oscar Cayetano Salerno Mar del Plata BsAs	June 1994
2592	Luis Solimeno e Hijos Mar del Plata BsAs	June 1994
2756	P. Moscuzza SA Mar del Plata BsAs	June 1994
580	Pesquera del Beagle SA Ushuaia-Tierra del Fuego	June 1994
455	Industrias Pesqueras San Julián Puerto San Julián-Santa Cruz	June 1994
2300	Floridablanca SA Puerto San Julián-Santa Cruz (Actúa como dador de frío de productos de la pesca)	June 1994
97	Carnes Santacruceñas SA (CARSA) Puerto Deseado Santa Cruz	June 1994
2256	Pespasa Puerto Deseado Santa Cruz	June 1994
2600	Pionera SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congelados)	June 1994

Number	Name and address	approval granted until ( <sup>1</sup> )
2706	Argenova SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congeladas)	June 1994
447	Rodolfo Grilli Necochea BsAs	June 1994
484	Roberto Bruno Necochea BsAs	June 1994
2247	Argenpez Necochea BsAs (Departamento de congelado)	June 1994
2167	Alfe Trade Necochea BsAs	June 1994
481	Bajamar Necochea BsAs	June 1994
475	Pescasur SA Puerto Deseado Santa Cruz	June 1994
2272	Pesquera Santa Elena Puerto Deseado Santa Cruz	June 1994
493	El Marisco SACI Mar del Plata BsAs	June 1994
2214	Loba Pesquera SAMCI Mar del Plata BsAs	June 1994
2111	Frigorífico San Antonio (Korinto) Mar del Plata BsAs	June 1994
2599	Alicón Mar del Plata BsAs	June 1994
2822	María Celeste Brau de la Frossia, Julia Ruth Muñoz Vázquez de Jerez, Nora María Ellese de Tascón con nombre fantasía Pesquera San Salvador SRL Mar del Plata BsAs	June 1994
435	Greco Puglisi e Hijos Mar del Plata BsAs	June 1994
442	Marbella SA Mar del Plata BsAs	June 1994
536	Jorge Di Scala Mar del Plata BsAs	June 1994
555	Rosalia Buono de Di Scala Mar del Plata BsAs	June 1994
461	Ángel Musmeci Mar del Plata BsAs	June 1994
2113	Joaquín Pennisi Mar del Plata BsAs	June 1994
2119	Antonio Baldino y María Immaculada Di Scala Mar del Plata BsAs	June 1994
2121	Di Meglio y Seoane Freire Mar del Plata BsAs	June 1994
2312	Gaveteco SA Mar del Plata BsAs	June 1994
2345	Marbetán Mar del Plata BsAs	June 1994
2748	Terramarre SA Mar del Plata BsAs	June 1994
2752	Isola Verde I SRL Mar del Plata BsAs	June 1994

(<sup>1</sup>) Date of expiry of approval, or unlimited.

## II. Factory ships

Number	Name	Name and address of owner	Approval granted until (1)
2147	Uchi	Pesquera Mayorazgo SAMCI	June 1994
2777	Gran Estrella	Hansung AR SA	June 1994
2310	Hoko 31	Interpuerto SA	June 1994
2178	Aracena	Hansung AR SA	June 1994
2815	Estrella VI	Hansung AR SA	June 1994
2796	Coalsa Tercero	Coalsud SA	June 1994
2594	Beagle I	Pesquera del Beagle	June 1994
2615	Lobo	Pesquera del Atlántico	June 1994
2750	Corcubión	Pesquera Santa Margarita	June 1994
2166	Lapataia	Pesquera Santa Elena	June 1994
2309	Hoshin	Pesquera Santa Elena	June 1994
2206	Kaleu Kaleu	Pesquera Santa Elena	June 1994
2221	Harengus	Harengus SA	June 1994
2700	Tehuelche	Agrepez SA	June 1994
2351	Fuji	Argenova SA	June 1994
2601	Lugo	Argenova SA	June 1994
2604	Marunaka	Argenova SA	June 1994
2608	Sarvo	Argenova SA	June 1994
2606	Kaigel	Argenova SA	June 1994
2607	Challenger	Argenova SA	June 1994
2632	Angela Wright	Argenova SA	June 1994
2285	Ciudad de Puerto Madryn	Scombrus SA	June 1994
2197	Api IV	Api Antártida Pesquera Industrial	June 1994
2203	Api III	Api Antártida Pesquera Industrial	June 1994
2222	Api II	Api Antártida Pesquera Industrial	June 1994
2840	Magallanes II	Boargen SA	June 1994
2292	Mar Pionero	Pionera SA	June 1994
2349	Mar Sur	Pionera SA	June 1994
2271	Cristal Marino	Pesquera Sakyu SA	June 1994
2180	Arrufo	Luis Solimeno e Hijos SA	June 1994
2374	Codepeca IV	Codepeca SA	June 1994
487	Capitán Giachino	Conarpesa SA	June 1994
2226	Conarpesa IV	Conarpesa SA	June 1994
2659	Virgen de la Cinta	Conarpesa SA	June 1994
2652	Virgen de la Bella	Conarpesa SA	June 1994
2254	Conarpesa VI	Conarpesa SA	June 1994
2365	Miura Maru	Jiggers SA	June 1994
2614	Floridablanca V	Floridablanca SA	June 1994
2567	Floridablanca IV	Floridablanca SA	June 1994
2795	Coalsa Segundo	Coalsud SA	June 1994
2238	Ila	Pesquera del Atlántico	June 1994
2364	Toba Maru	Jiggers SA	June 1994
2356	Floridablanca III	Floridablanca SA	June 1994
2701	Mapuche	Agrepez SA	June 1994
2361	Codepeca I	Codepeca SA	June 1994
2362	Codepeca II	Codepeca SA	June 1994
2702	Bospor I	Codepeca SA	June 1994
2739	Ohtori	Prodesur SA	June 1994
2712	Surimi I	Surimi SA	June 1994
2758	Arbumasa X	Arbumasa SA	June 1994
2759	Arbumasa XI	Arbumasa SA	June 1994
2757	Arbumasa XII	Arbumasa SA	June 1994
2655	Arbumasa I	Arbumasa SA	June 1994
2657	Arbumasa II	Arbumasa SA	June 1994
2634	Arbumasa V	Arbumasa SA	June 1994
2691	Arbumasa VI	Arbumasa SA	June 1994
2690	Arbumasa VII	Arbumasa SA	June 1994
2579	Faro de Hércules	Boargen SA	June 1994
2631	Corageous	Boargen SA	June 1994

Number	Name	Name and address of owner	Approval granted until (*)
2376	Codepeca III	Codepeca SA	June 1994
2666	Humback	Arpolco SA	June 1994
2670	Depasur I	Depasur SA	June 1994
2661	Dalian II	Depasur SA	June 1994
2375	Arkofish I	Arkofish SA	June 1994
2717	Frumar I	Frumar SA	June 1994
2784	Illex I	Illex SA	June 1994
2688	Fuegoino I	Astilleros Fueguinos	June 1994
2228	Conarpesa II	Conarpesa SA	June 1994
2716	Virgen del Rocío	Conarpesa SA	June 1994
2255	Conarpesa V	Conarpesa SA	June 1994
2232	Ribera Gallega	Argenpez SA	June 1994
2192	Mataco	Frumar SA	June 1994
2284	Puerto San Julián	Scombrus SA	June 1994
2682	Esamar I	Esamar SA	June 1994
2773	Esamar III	Esamar SA	June 1994
2743	Esamar IV	Esamar SA	June 1994
2373	Scombrus	Scombrus SA	June 1994
2565	Estrella VIII	Hansung AR SA	June 1994
2194	Usurbil	Pesquera del Atlántico	June 1994
2216	Urouill	Pesquera del Atlántico	June 1994
2852	Gove Aquarius	Argenova SA	June 1994
2860	Gove Leo	Argenova SA	June 1994
2189	San Marcos	Pesquera Narwal	June 1994
2230	Alvamar I	Pescasur SA	June 1994
2231	Alvamar II	Pescasur SA	June 1994
2263	Alvamar III	Pescasur SA	June 1994
2584	Alvamar IV	Pescasur SA	June 1994

(\*) Date of expiry of approval, or unlimited.